

# XI ITALYAN SINEMASIYLA BULUŞMA

## 11° APPUNTAMENTO CON IL CINEMA ITALIANO

Istanbul 2020 **ONLINE**

27 Kasım 3 Aralık

27 Novembre 3 Dicembre



XI. İTALYAN SİNEMASIYLA BULUŞMA  
**11° APPUNTAMENTO CON IL CINEMA ITALIANO**

**Online**

**ISTANBUL 2020**

**27 Kasım / Novembre - 3 Aralık / Dicembre**

**FIGLI  
VELETLER**

(opera seconda / ikinci film)

2020, 97'

Regia / Yönetmen

Giuseppe Bonito

**LACCI  
AYAKKABI BAĞCIKLARI**

2020, 100'

Regia / Yönetmen

Daniele Luchetti

**LIFE AS A B-MOVIE:  
PIERO VIVARELLI  
B FİLMİ GİBİ HAYAT:  
PIERO VIVARELLI**

2017, 90'

Regia / Yönetmen

Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli

**NON ODIARE  
NEFRET ETME**

(opera prima / ilk film)

2020, 95'

Regia / Yönetmen

Mauro Mancini

**I PREDATORI  
YAĞMACILAR**

(opera prima / ilk film)

2020, 109'

Regia / Yönetmen

Pietro Castellitto

**LE SORELLE  
MACALUSO  
MACALUSO KARDEŞLER**

(opera seconda / ikinci film)

2020, 94'

Regia / Yönetmen

Emma Dante

**VOLEVO  
NASCONDERMI  
SAKLANMAK İSTİYORDUM**

2020, 120'

Regia / Yönetmen

Giorgio Diritti



Ambasciata d'Italia  
Ankara



#VIVEREALLITALIANA

**Istituto Luce-Cinecittà** è la società pubblica che opera come braccio operativo del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, e una delle principali realtà del settore cinematografico.

Con l'approvazione nel luglio 2017 dell'acquisizione del ramo d'azienda di Cinecittà Studios, gli storici studi di Via Tuscolana sono ritornati sotto il controllo pubblico gestiti e coordinati da **Istituto Luce-Cinecittà**, che ne cura ampliamento e valorizzazione delle attività. Così, a fianco delle sue storiche competenze si unificano a quelle di Luce-Cinecittà le attività degli Studios: dalla gestione dei teatri di posa, alle costruzioni scenografiche, al lavoro di maestranze, passando per la post-produzione digitale, la conservazione delle opere (con un laboratorio destinato alla salvaguardia del nostro straordinario patrimonio filmico e archivistico) per giungere alla nascita del futuro MIAC, il Museo Italiano dell'Audiovisivo e del Cinema, un grande innovativo spazio permanente che narrerà la storia dell'immaginario degli italiani nel XX e XXI secolo.

Un ampliamento in piena sinergia con le storiche attività di sostegno e valorizzazione del cinema italiano assegnate al Luce: la distribuzione e promozione di opere prime e seconde di produzione italiana, un impegno fondamentale per l'intero comparto nazionale nella scoperta dei cineasti del futuro; la conservazione, valorizzazione e diffusione dell'Archivio Storico dell'Istituto Luce - uno dei più ricchi al mondo, che continua a incrementarsi per divenire la memoria audiovisiva del '900 italiano e dell'area del Mediterraneo; nel 2013 il Fondo Cinegiornali e Fotografie dell'Istituto Nazionale L.U.C.E. è entrato, unico tra gli archivi audiovisivi italiani, nel prestigioso Registro 'Memory of the World' dell'UNESCO. Significativa è la produzione documentaristica, con titoli che traggono principalmente materia dall'Archivio Luce.

**Istituto Luce-Cinecittà** è attiva nell'organizzazione in tutto il mondo - d'intesa con le principali istituzioni culturali internazionali - di rassegne e retrospettive sul cinema italiano classico e contemporaneo, e nella promozione e lo sviluppo della distribuzione di film italiani contemporanei sui mercati esteri, con un lavoro di relazione con i principali Festival e Mercati internazionali, e la presenza in paesi dal forte potenziale commerciale. Il Luce dispone di una cineteca che conta circa 3.000 titoli maggiormente rappresentativi della produzione filmica italiana, sottotitolati in lingua straniera, che alimentano l'attività di promozione culturale all'estero.

L'Azienda è editore del daily on line CinecittàNews, che fornisce costantemente notizie e aggiornamenti legati a tutto il cinema italiano, del bimestrale 8½, in collaborazione con Anica e DG Cinema, e del periodico web DgcNews, in collaborazione DG Cinema. Strumenti divenuti nel tempo abituali per tutti gli operatori e per una vasta platea di appassionati, cui si aggiunge un nuovo progetto di editoria digitale sulla storia del cinema e sui nuovi linguaggi audiovisivi.

Nell'ambito delle funzioni di supporto alla DG Cinema del MiBACT, Luce Cinecittà gestisce il Fondo per la Produzione, la Distribuzione, l'Esercizio e le Industrie Tecniche previsto dalla Legge Cinema, nonché la gestione delle attività dei Media Desk del progetto Europa Creativa.

**Istituto Luce-Cinecittà**, Turismo Bakanlığının kültürel etkinlikler bünyesinde faaliyet gösteren ve sinema sektöründe elzem yere sahip bir kamu şirkettir.

Cinecittà Studios şirketinin 2017 Temmuz'unda satın alınmasını takiben Via Tuscolana'da ki tarihi ofislere geri dönmüş, etkinliklerin düzenlenmesinde geniş rol oynayan **Istituto Luce-Cinecittà**, idareyi tekrar üstlenmiştir. Böylece, her iki kurum, tarihsel becerilerinin yanı sıra stüdyo faaliyetlerini de aynı çatı altında toplamıştır. Söz konusu faaliyetler; tiyatroların yönetiminden, sahne kurulumuna, kalifiye işçilerin istihdamından, dijital post-produksiyona, (olağanüstü sinema mirasımızın korunmasına yönelik bir laboratuvarın da dahil olduğu) arşivleme çalışmalarından, XX. ve XXI. yüzyıldaki İtalyan hayal gücünü yansıtan hikayeleri bir araya toplayacak yenilikçi ve kalıcı bir mekan olması amaçlanan MIAC'a (İtalyan Görsel İşitsel ve Sinema Müzesi)'ne kadar geniş bir yelpazeye yayılmaktadır.

İtalyan sinemasını tarihsel önemini gözetken faaliyetlerle geliştirme görevini de üstlenen Luce, İtalyan yapımı ilk filmlerin, ikincileri de dahil olmak üzere, dağıtım ve tanıtım süreçlerini yürütmeyi de taahhüt etmekte, bu sayede ulusal sinema açısından geleceğin film yapımcılarının keşfedilmesine de önyak olmaktadır. 1900'lü yıllardan İtalyası ve Akdeniz bölgesinin görsel-işitsel hafızası olmaya devam eden Istituto Luce, dünyanın en zengin tarihsel arşivlerinden birini de bünyesinde barındırmakta ve bu tarihsel arşivin korunması, geliştirilmesi ve yaygınlaştırılması yönündeki faaliyetlerini sürdürmektedir. Söz konusu görsel-işitsel arşiv 2013'te UNESCO'nun "Dünya Hafızası" oluşumuna dahil edilmiştir. Luce arşivindeki belgesel yapımlar özellikle dikkat çekicidir.

**Istituto Luce-Cinecittà**, klasik ve çağdaş İtalyan sinemasını kapsayan araştırmaların ve toplu gösterimlerin yanı sıra, başlıca uluslararası kültür kurumlarıyla işbirliği dahilinde, İtalyan filmlerinin uluslararası pazarlardaki dağıtımını, tanıtımını ve geliştirilmesiyle de faal olarak ilgilenmektedir. Uluslararası Festivallerle müşterek çalışmalara ilaveten güçlü ticari potansiyele sahip pazarlara yönelik faaliyetler de yürütülmektedir. Bünyesindeki koruma ve değerlendirme çalışmalarıyla desteklenen sinematekte geniş altyazı seçeneğine sahip 3000'den fazla klasik ve çağdaş film bulunmaktadır.

Yayıncılık alanında da faaliyet gösteren kuruluş, Anica ve DG Cinema işbirliğiyle 2 ayda bir çıkan 8½ dergisininin, web sitesi Dgc News'un ve İtalyan sineması üzerine kesintisiz haberler sunan günlük Cinecittà News'un içeriğine destek sağlamaktadır. Sinemaya meraklı herkes için büyük bir kaynak sunan tüm bu yayınlar zaman içinde sinema tarihinin yanı sıra görsel-işitsel anlatım biçimleri üzerine de yepyeni bir dijital yayıncılık projesine dönüşmeyi hedefliyor.

MiBACT DG Sineması'na destek verme işlevlerinin bir parçası olarak, Luce Cinecittà, Creative Europe projesinin Media Desk faaliyetlerinin yönetiminin yanı sıra, Sinema Yasası tarafından sağlanan Üretim, Dağıtım, İşletme ve Teknik Endüstriler Fonunu yönetmektedir.

L'Istituto Italiano di Cultura di Istanbul si appresta in questo ultimo scorcio di 2020 a rendere ancora una volta omaggio alla "settima arte", ovvero al nostro cinema che dimostra di essere sempre più fecondo di volti, proposte, temi, analisi in cui si specchia l'Italia. I film selezionati per questo Appuntamento ci raccontano, con generi e modelli differenti, storie ed emozioni dei giorni nostri che riflettono un momento di grande trasformazione globale, al tempo stesso distruttrice e creatrice.

L'undicesima edizione di "Appuntamento con il cinema italiano" organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura, grazie alla consolidata collaborazione con l'Istituto Luce-Cinecittà, si presenta però sotto un aspetto del tutto nuovo e percorre strade inesplorate. Per la prima volta, a causa della pandemia, che ha sconvolto non solo il mondo della cultura, la rassegna cinematografica verrà svolta interamente online.

Il tradizionale pubblico di Istanbul che da sempre affolla il bellissimo teatro dell'Istituto di Cultura, quest'anno verrà privato dell'emozione di assistere in anteprima assoluta alla proiezione in sala di sette delle pellicole più interessanti presentate all'ultimo festival di Venezia e nelle maggiori rassegne cinematografiche.

Proponendo però la rassegna "on the web" attraverso i canali sociali dell'Istituto di Cultura, dal 27 novembre al 3 dicembre avremo però la possibilità di abbattere il limite fisico della sala e promuovere liberamente il cinema italiano ad un pubblico molto più ampio localizzato in tutta la Turchia. Come in un gioco di specchi, accenderemo la magia del cinema in ogni schermo televisivo, di un PC, tablet o smartphone, in ogni casa e ogni luogo ci sia un amante del cinema italiano o semplicemente un curioso che si affaccia per la prima volta alla nostra cinematografia.

In attesa di riaccendere i proiettori in sala, possiamo dunque dichiarare apertamente che grazie anche all'Istituto Italiano di Cultura il cinema moltiplica i suoi spazi e non si ferma. Buona visione a tutti!

### **Salvatore Schirmo**

Direttore, Istituto Italiano di Cultura di Istanbul

İstanbul İtalyan Kültür Merkezi, 2020'nin bu son bölümünde, İtalya'nın yansıdığı yüzler, öneriler, temalar, analizler açısından her zamankinden daha verimli olduğunu kanıtlayan "yedinci sanat" diye nitelenen sinemamızı bir kez daha anıyor. Bu buluşma için seçilen filmler; farklı tür ve modellerle, günümüzün büyük küresel dönüşüm anını yansıtan, aynı zamanda yıkıcı ve yaratıcı olan günümüzün hikayelerini ve duygularını anlatıyor.

İtalyan Kültür Merkezi tarafından Istituto Luce-Cinecittà ile olan sağlam işbirliği sayesinde düzenlenen "İtalyan sinemasıyla Buluşma"nın on birincisinde sinemamız tamamen yeni bir bakış açısıyla kendini gösteriyor ve keşfedilmemiş yolları izliyor. Sadece kültür dünyasını değil, tüm dünyayı altüst eden pandemi nedeniyle festivalimiz ilk kez tamamen online olarak gerçekleştirilecek.

Kültür Merkezi'nin güzel tiyatrosunu her zaman dolduran kemikleşmiş İstanbullu izleyiciler eleştirmenler tarafından büyük beğeni kazanan son belli başlı festivallerde ve son Venedik film festivalinin programında yer alan en ilginç yedi filmi sinema salonunda izleme heyecanından mahrum kalacak.

Ama bunun karşılığında 27 Kasım 3 Aralık tarihleri arasında İtalyan Kültür Merkezi'nin sosyal medya kanallarında programda yer alan filmler online olarak Türkiye çapında her yerde çok daha geniş bir izleyici kitlesi tarafından izlenebilecek. Sinemanın büyüsunü İtalyan sinemasına aşık yada ilk kez seyredecek olan herkesin televizyonlarına, bilgisayarlarına, tabletlerine ve akıllı telefonlarına taşıyacağız.

Filmleri sinema salonlarında izlemeyi beklerken, İtalyan Kültür Merkezi sayesinde sinemanın mekanlarını çoğalttığımızı açıkça beyan edebiliriz. Herkese iyi seyirler!

### **Salvatore Schirmo**

İstanbul İtalyan Kültür Merkezi Müdürü

## QUEST'ITALIA IN CERCA DI SE STESSA

Ci sono occasioni in cui un Paese, una cultura, una società sono chiamate a specchiarsi e a riconoscersi. Sono i momenti in cui l'arte, il cinema, l'espressione dicono molto più delle scelte politiche e sociali. E quasi sempre spetta all'artista anticipare, cogliere le emozioni, le paure e le speranze latenti delle persone con il talento innato del raddomante. Questi film, che attraversano generi narrativi, modelli produttivi, storie personali molto diverse tra loro, hanno la funzione di raccontare la memoria, l'attualità, le attese della nostra Italia nel pieno di una crisi collettiva che non conosce confini e che in Europa ha il suo epicentro. Sono film concepiti e realizzati prima della pandemia, eppure non è possibile vederli adesso senza cogliere quanto ci raccontino di noi stessi, oggi. Ed ecco la memoria di un passato ormai quasi impossibile da credere come nella colorata vita di Piero Vivarelli ("Life as a B-Movie"); ecco la disperata solitudine creativa del pittore Ligabue in "Volevo nascondermi"; ecco i rintocchi amari di un passato recente come in "Padre nostro" e la rabbia provocatoria e vitale dei "Predatori" nostri contemporanei. Solo qualche esempio di una selezione compatta e multiforme come la nostra società: passato, presente, futuro prossimo legati insieme dall'umanità dei protagonisti che, anche quando sono immaginari, sono più veri del vero, nostri fratelli, nostri parenti.

**Giorgio Gosetti**

## KENDİNİ ARAYAN İTALYA

Bir ülkenin, zaman zaman kendi kültürün, toplumun içerden bakmaya ve kendilerini tanıma durumunda kaldığı zamanlar vardır. Bunlar sanatın, sinemanın, anlatımın politik ve sosyal seçimlerden çok daha fazlasını söylediği anlardır. Ve tüm bu olanları doğuştan gelen yeteneğiyle insanların duygularını, korkularını ve gizli umutlarını öngörmek, kavramak neredeyse her zaman sanatçıya kalmıştır. Anlatı türlerini, yapım modellerini, çok farklı kişisel öyküleri aşan bu filmler, sınır tanımayan ve merkez üssü Avrupa'da var olan kolektif bir krizin ortasında İtalya'mızın anısını, güncel olaylarını, beklentilerini anlatmak işlevine sahiptir. Programda yer alan filmler pandemiden önce tasarlanan ve yapılan filmlerdir, bugün bize bu filmlerin bizlere kendimiz hakkında söylediklerini idare etmemiz mümkün değil. Ve işte Piero Vivarelli'nin renkli yaşamında olduğu gibi inanılması neredeyse imkansız bir geçmişin hatırası olan ("Bir B-Film Gibi Hayat"); "Saklanmak istiyordum" filmindeki ressam Ligabue'nun umutsuz yaratıcı yalnızlığı burada; işte yakın geçmişin "Babamız" daki gibi acı bedelleri ve çağdaşlarımızın "Yağmacılar" ın kışkırtıcı ve hayati öfkesi. Toplumumuz gibi kompakt ve çok yönlü bir seçimden sadece birkaç örnek; geçmiş, içinde bulunduğumuz an, yakın gelecek, hayali olduklarında bile aslından daha gerçek olan kahramanların insanlığı, kardeşlerimiz, akrabalarımızla birbirine bağlanmıştır.

**Giorgio Gosetti**

## SALA VIRTUALE

### ÇEVİRİMİÇİ FİLM GÖSTERİMLERİ

- La proiezione è soggetta a restrizioni geografiche e il film è visualizzabile solo dalla Turchia.
  - La partecipazione è limitata alle prime 300 visualizzazioni.
  - Visitare il nostro sito su <https://iicistanbul.esteri.it>
  - Fare clic sul collegamento del film che si desidera guardare.
  - Copiare il codice specifico del film e cliccare sul link sottostante.
  - Cliccare sul pulsante "Use your code to watch the movie" in alto a sinistra della pagina che si apre.
  - Nella finestra che si apre, inserire il codice del film che avete copiato, il nome e indirizzo mail e premere sul pulsante "Send".
  - Potete avviare il film premendo il pulsante "Click here to enjoy the movie" nella pagina rinnovata. Buona visione.
- 
- Gösterim sadece belirtilen saatler arasında gerçekleşebilir. Gösterimde coğrafi sınırlama uygulanacak olup sadece Türkiye'den izlenebilecektir.
  - Katılım ilk 300 kişi ile sınırlıdır.
  - <https://iicistanbul.esteri.it> adresini ziyaret edin
  - İzlemek istediğiniz filmin bağlantısına tıklayın.
  - Filme özel kodu kopyalayın ve altında bulunan bağlantıya tıklayın.
  - Açılan sayfada sol üstte bulunan "Use your code to watch the movie" butonuna tıklayın.
  - Açılan pencereye kopyaladığımız film kodunu, adınızı ve mail adresinizi girip "Send" tuşuna basın.
  - Yenilenen sayfada "Click here to enjoy the movie" butonuna basıp filmi başlatabilirsiniz. İyi seyirler.

[www.iicistanbul.esteri.it](http://www.iicistanbul.esteri.it)

[www.filmitalia.org](http://www.filmitalia.org)

[www.mymovies.it](http://www.mymovies.it)

## PROGRAMMA PROGRAM

I film sono in lingua originale

con sottotitoli in turco.

Filmler özgün dilinde,

Türkçe altyazılı olarak gösterilecektir.

### 27

novembre

Kasım

venerdì/Cuma

ore/saat 20:00-24:00

**LE SORELLE  
MACALUSO  
MACALUSO  
KARDEŞLER**

(opera seconda / ikinci film)

2020, 94'

Regia / Yönetmen

Emma Dante

### 28

novembre

Kasım

sabato/Cumartesi

ore/saat 14:00-18:00

**LACCI  
AYAKKABI  
BAĞCIKLARI**

2020, 100'

Regia / Yönetmen

Daniele Luchetti

ore/saat 20:00-24:00

**VOLEVO  
NASCONDERMI  
SAKLANMAK  
İSTİYORDUM**

2020, 120'

Regia / Yönetmen

Giorgio Diritti

### 29

novembre

Kasım

domenica/Pazar

ore/saat 10:00-14:00

**LE SORELLE  
MACALUSO  
MACALUSO  
KARDEŞLER**

(opera seconda / ikinci film)

2020, 94'

Regia / Yönetmen

Emma Dante

ore/saat 15:00-19:00

**I PREDATORI  
YAĞMACILAR**

(opera prima / ilk film)

2020, 109'

Regia / Yönetmen

Pietro Castellitto

ore/saat 20:00-24:00

**FIGLI  
VELETLER**

(opera seconda / ikinci film)

2020, 97'

Regia / Yönetmen

Giuseppe Bonito

**30**

**novembre**  
**Kasım**

**lunedì/Pazartesi**

**ore/saat 14:00-18:00**

**FIGLI**

**VELETLER**

(opera seconda / ikinci film)

2020, 97'

Regia / Yönetmen

Giuseppe Bonito

**ore/saat 20:00-24:00**

**LACCI**

**AYAKKABI**

**BAĞCIKLARI**

2020, 100'

Regia / Yönetmen

Daniele Luchetti

**1**

**dicembre**  
**Aralık**

**martedì/Salı**

**ore/saat 14:00-18:00**

**NON ODIARE**

**NEFRET ETME**

(opera prima / ilk film)

2020, 95'

Regia / Yönetmen

Mauro Mancini

**ore/saat 20:00-24:00**

**LIFE AS A B-MOVIE:**

**PIERO VIVARELLI**

**B FİLMİ GİBİ HAYAT:**

**PIERO VIVARELLI**

2017, 90'

Regia / Yönetmen

Fabrizio Laurenti,

Niccolò Vivarelli

**2**

**dicembre**  
**Aralık**

**mercoledì/Çarşamba**

**ore/saat 14:00-18:00**

**VOLEVO**

**NASCONDERMI**

**SAKLANMAK**

**İSTİYORDUM**

2020, 120'

Regia / Yönetmen

Giorgio Diritti

**ore/saat 20:00-24:00**

**I PREDATORI**

**YAĞMACILAR**

(opera prima / ilk film)

2020, 109'

Regia / Yönetmen

Pietro Castellitto

**3**

**dicembre**  
**Aralık**

**giovedì/Perşembe**

**ore/saat 14:00-18:00**

**LIFE AS A B-MOVIE:**

**PIERO VIVARELLI**

**B FİLMİ GİBİ HAYAT:**

**PIERO VIVARELLI**

2017, 90'

Regia / Yönetmen

Fabrizio Laurenti,

Niccolò Vivarelli

**ore/saat 20:00-24:00**

**NON ODIARE**

**NEFRET ETME**

(opera prima / ilk film)

2020, 95'

Regia / Yönetmen

Mauro Mancini



## FIGLI VELETTI

di Giuseppe Bonito filmi  
(opera seconda/ikinci film)

Sara (Paola Cortellesi) e Nicola (Valerio Mastandrea) sono sposati e innamorati. Hanno una bambina di 6 anni, Anna, e una vita felice. L'arrivo del secondo figlio, Pietro, sconvolge gli equilibri di tutta la famiglia dando vita a situazioni tragicomiche. Nonni stravaganti, amici sull'orlo di una crisi di nervi e improbabili baby-sitter non saranno loro di aiuto. Tra attimi di felicità e situazioni di sconforto, Sara e Nicola riusciranno a resistere e a rimanere insieme?

Sara (Paola Cortellesi) ve Nicola (Valerio Mastandrea) evli ve birbirlerine aşıkırlar: 6 yaşında Anna adına bir kızları ve mutlu bir hayatları vardır. İkinci çocukları Pietro'nun doğumuyla ailedeki tüm dengeler altüst olur ve trajikomik olaylar ortaya çıkar. Ölçsüz büyükanne ve büyükbabalar, sinir krizinin eşliğinde olan arkadaşları ve beklenmedik bebek bakıcıları onlara yardımcı olamayacaklar. Sara ve Nicola, mutluluk anları ve umutsuzluk durumları arasında direnir bir arada kalabilecekler mi?

## FIGLI VELETLER

di **Giuseppe Bonito** filmi  
(opera seconda/ikinci film)

### **Cast/Oyuncular**

Paola Cortellesi  
Valerio Mastandrea  
Stefano Fresi  
Valerio Aprea  
Paolo Calabresi  
Andrea Sartoretti  
Massimo De Lorenzo  
Gianfelice Imparato  
Carlo de Ruggieri  
Betti Pedrazzi  
Cristina Pellegrino  
Giorgio Barchiesi  
**Sceneggiatura/Senaryo**  
Mattia Torre

### **Fotografia**

### **Görüntü yönetmeni**

Roberto Forza

### **Montaggio**

### **Kurgu**

Giogio Franchini

### **Scenografia**

Marta Maffucci

### **Costumi/Kostüm**

Chiara Ferrantini

### **Musica/Müzik**

Giuliano Taviani  
Carmelo Travia

### **Produttore/Yapımcı**

Lorenzo Mieli  
Mario Gianani

### **Produzione**

### **Yapım**

Wildside

Vision Distribution

The Apartment

### **Vendite estere**

### **Yurtdışı satış**

Vision Distribution

### **Paese/Ülke**

Italia, İtalya

**Anno/Yıl** 2020

**Durata/Süre** 97'

### **Festival e premi**

#### **Festivaller ve ödüller:**

Annecy Cinema Italien  
2020: Prima  
Villerupt Italian Film  
Festival 2020: Sélection  
Officielle

#### **Modalità di visione**

#### **Nasıl seyredereziz:**

Posti virtuali disponibili/  
Sanal salon kontenjanı: 300  
Geoblocking e versione/  
Coğrafik kısıtlama: solo  
Turchia, in lingua originale  
con sottotitoli in turco/  
sadece Türkiye'de özgün  
dilinde Türkçe alt yazılı  
Per accedere collegati al  
sito/Siteye giriş için  
<http://iicistanbul.esteri.it>





## LACCI AYAKKABI BAĞCIKLARI

di Daniele Luchetti filmi

Napoli, primi anni '80: il matrimonio di Aldo e Vanda entra in crisi quando Aldo si innamora della giovane Lidia. Trent'anni dopo, Aldo e Vanda sono ancora sposati. Un giallo sui sentimenti, una storia di lealtà ed infedeltà, di rancore e vergogna. Un tradimento, il dolore, una scatola segreta, la casa devastata, un gatto, la voce degli innamorati e quella dei disamorati.

I 1980'lerin başında Napoli. Aldo ile Vanda'nın evliliği, Aldo'nun genç Lidia'ya aşık olmasıyla açmaza girer: Aldo ve Vanda otuz yıldan bu yana evlidirler. Duygusal bir polisiye, sadakat ve ihanet, hinç ve utanç öyküsü. Acı ve ihanet dolu bir kutuda harap olmuş bir ev, bir kedi, aşıkların ve hoşnutsuzların sesi.

## LACCI AYAKKABI BAĞCIKLARI

di **Daniele Luchetti** filmi

### **Cast/Oyuncular**

Alba Rohrwacher  
Luigi Lo Cascio  
Laura Morante  
Silvio Orlando  
Giovanna Mezzogiorno  
Adriano Giannini  
Linda Caridi  
Francesca De Sapio  
Daniele Luchetti  
dal romanzo di  
Domenico Starnone  
con lo stesso titolo /  
Domenico Starnone'nin  
aynı adlı romanından

### **Fotografia**

**Görüntü yönetmeni**

Ivan Casalgrandi  
**Montaggio/Kurgu**

Daniele Luchetti  
Ael Dallier Vega

### **Scenografia**

**Sahne tasarımı**

Andrea Castorina

**Costumi/Kostüm**

Massimo Cantini Parrini

**Produttore**

**Yapımcı**

Beppe Caschetto

**Produzione**

**Yapım Şirketi**

IBC Movie, Rai Cinema,  
con il contributo del  
MiBACT katkısıyla

**Vendite estere**

**Yurtdışı satış**

Mk2 [Francia]

**Paese/Ülke**

Italia/İtalya

**Anno/Yıl** 2020

**Durata/Süre** 100'

### **Festival e premi**

**Festivaller ve ödüller**

Antalya Golden Orange  
Film Festival 2020:  
International Feature Film  
Competition

Busan International Film  
Festival 2020: Open  
Cinema

Chicago International Film  
Festival 2020: Masters

La Biennale di Venezia  
2020: Fuori Concorso-  
Film di Apertura /  
Venedik Film Festivali  
2020: Yarışma dışı Açılış  
filmli

TIFF - Toronto  
International Film Festival  
2020: TIFF Industry  
Selects

**Modalità di visione**

**Nasıl seyrederiz:**

Posti virtuali disponibili/  
Sanal salon kontenjani: 300  
Geoblocking e versione/  
Coğrafik kısıtlama: solo  
Turchia, in lingua originale  
con sottotitoli in turco/  
sadece Türkiye'de özgün  
dilinde/Türkçe alt yazılı  
Per accedere collegati al  
sito/Siteye giriş için

<https://iicistanbul.esteri.it>





## LIFE AS A B-MOVIE: PIERO VIVARELLI B FİLMİ GİBİ HAYAT: PIERO VIVARELLI

di Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli filmi

La vita irrequieta e la filmografia caleidoscopica di Piero Vivarelli, regista di B-Movies italiani di tutti i generi, paroliere di successi musicali, tra cui 24.000 baci di Celentano, e sceneggiatore dello Spaghetti Western "Django", amato da Quentin Tarantino, si intrecciano in questo ritratto di un provocatore rivoluzionario. Giovanissimo aderente alla Decima MAS, l'unico non cubano, oltre a Che Guevara, ad avere una tessera del Partito Comunista Cubano firmata da Fidel Castro. Spaziando da "Urlatori alla Sbarra", film musicale con Celentano, Chet Baker e Mina sul mondo giovanile che comincia a muoversi a ritmo di rock, a film di attualità politica come "Oggi a Berlino", a "Django", che anticipa uno stile di Spaghetti Western destinato a far scuola, Vivarelli cavalca l'onda del nuovo. Dà corpo ai fumetti con "Satanik" e "Mister X" e mette in scena la rivoluzione sessuale con "Il Dio serpente". Attraverso una narrazione creativa, il documentario esplora in profondità un territorio trascurato della cultura pop italiana e mondiale e, al contempo, scava in una vita che è essa stessa un film di genere, un film "alla Vivarelli": esagerato, ironico, sensuale, pieno di vitalità, musica, e tanta azione.

Italian B-filmeri yönetmeni, aralarında Celentano'nun 24.000 Baci'sinin de bulunduğu hit şarkıların söz yazarı ve Quentin Tarantino'nun bayıldığı Spagetti Western "Django"nun senaristi, devrimci ve kıskırtıcı Piero Vivarelli'nin delişmen hayatı ve rengarenk filmografisi bu yapımda iç içe geçiyor. Kendisi ayrıca Che Guevera dışında Kübalı olmayıp da genç yaşta Fidel Castro imzalı Küba Komünist Partisi liyakat kartı almış yegâne Onuncu MAS yandaşı. Celentano, Chet Baker ve Mina gibi yıldızları oynattığı müzikal film "Urlatori alla Sbarra"dan, gündemin nabzını tutan "Oggi in Berlin" gibi politik filmlere, Spagetti Western türünü haberleyip ekol oluşturan "Django"ya, Vivarelli daima yeniliğin peşinde koşmuştur. "Satanik" ve "Mister X" gibi çizgi romanlara kucak açarken, "Il Dio Serpent" ile cinsel devrimi sahneye taşıdı. Yaratıcı bir anlatıma sahip bu belgesel, pop kültürün ihmal edilmiş İtalyan kulvarını derinlemesine incelerken, başlı başına bir film türüne dönüşmüş "Vivarelli tarzı"nı da ayrıntılı irdeliyor. Heyecanlı, ironik, duyarlı, hayat dolu. Müzik ve aksiyona doymak için birebir.

## LIFE AS A B-MOVIE: PIERO VIVARELLI B FİLMİ GİBİ HAYAT: PIERO VIVARELLI

di Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli filmi

### Cast/Oyuncular

Quentin Tarantino  
Umberto Lenzi  
Emir Kusturica  
Franco Nero  
David Zard  
Pupi Avati  
Rita Pavone  
Gianni Minà  
Giona A. Nazario  
Beryl Cunningham  
Vincenzo Mollica  
Marco Giusti  
Maria Pia Fusco  
Adriano Aragozzini  
Enrico Vanzina  
Gabriele Salvatores  
Manlio Gomarasca  
Steve della Casa  
Franco Rossetti  
Olivier Père  
Oliviero Vivarelli

### Sceneggiatura/Senaryo

Fabrizio Laurenti  
Niccolò Vivarelli

### Fotografia

### Görüntü yönetmeni

Fabrizio Laurenti

### Montaggio

### Kurgu

Fabrizio Laurenti

### Produttore/Yapımcı

Marcantonio Borghese  
Taku Komaya

### Produzione

### Yapım

Tea Time Film  
Istituto Luce Cinecittà

### Vendite estere

### Yurtdışı satış

Summerside International

### Paese/Ülke

Italia /İtalya

### Anno/Yıl

2017

### Durata/Süre

90'

### Festival e premi

#### Festivaller ve ödülleri:

Los Angeles - Italia 2020:  
The Italian Masters: Piero  
Vivarelli

Sitges International  
Fantastic Film Festival of  
Catalonia 2020: Brigadoon

Festival Internacional  
del Nuevo Cine  
Latinoamericano  
2019: Historia del cine  
italiano, una perspectiva  
documental

La Biennale di Venezia  
2019: Venezia Classici

#### Modalità di visione

#### Nasıl seyredilir:

Posti virtuali disponibili/  
Sanal salon kontenjanı: 300  
Geoblocking e versione/  
Coğrafik kısıtlama: solo  
Turchia, in lingua originale  
con sottotitoli in turco/  
sadece Türkiye'de özgün  
dilinde Türkçe alt yazılı  
Per accedere collegati al  
sito/Siteye giriş için

<https://iicistanbul.esteri.it>





## NON ODIARE NEFRET ETME

di **Mauro Mancini** filmi  
(opera prima /ilk film)

La storia di Non odiare accade a Trieste. Qui, nel cuore della città, ai limiti dell'antico Borgo Teresiano, vive Simone Segre (Alessandro Gassmann), un affermato chirurgo di origine ebraica: ha una vita tranquilla, apparentemente risolta, una compagna che lavora in Francia come reporter, un appartamento elegante e nessun legame con il passato. I duri contrasti con il padre, un reduce dei campi di concentramento morto da poco, lo hanno portato, da anni, ad allontanarsi da lui. Tornando dall'allenamento settimanale di canottaggio, Simone si trova a soccorrere un uomo vittima di un incidente stradale: ma quando scoprirà sul petto di questo un tatuaggio nazista, lo abbandonerà al suo destino e nel momento in cui arrivano i soccorsi è ormai troppo tardi.

I giorni seguenti, però, saranno sotto il segno del senso di colpa per la morte dell'uomo: situazione che lo spingerà a rintracciare la famiglia del neonazista che vive in un complesso residenziale popolare, il cosiddetto "quadrilatero di Melara": Marica, la figlia maggiore (Sara Serraiocco); Marcello (Luka Zunic), al suo primo ruolo da co-protagonista, il figlio adolescente contagiato anche lui dal seme dell'odio razziale; il "piccolo" Paolo (Lorenzo Buonora). E verrà la notte in cui, Marica busserà alla porta di Simone, presentandogli inconsapevolmente il conto da pagare...

Trieste'de geçen bir öykü. Şehrin göbeğindeki Borgo Teresiano'nun bir kenar mahallesinde, Yahudi kökenli ünlü bir cerrah olan Simone Segre (Alessandro Gassmann) yaşıyor. Onunkisi ilk bakışta sessiz sakin gibi görünen bir hayattır; Fransa'da muhabir olarak çalışan bir sevgilisi, geçmişle hiçbir bağlantısı olmayan şık bir dairesi vardır. Bir toplama kampında hayatta kalmayı başarmış ve kısa bir süre önce ölen babasıyla yaşadığı zorlu çatışmalar; ikisini yıllarca birbirinden ayrı düşürmüştür. Haftada bir gittiği kürek eğitiminden döndüğü bir gün Simone trafik kazası geçiren bir adamın imdadına koşar. Ama yaralının göğsünde bir Nazi dövmesi görünce onu kaderine bırakır. Yardım geldiğinde her şey çok geçtir artık. İzleyen günlerde adamın ölümünden dolayı suçluluk duyar ve: adamın ailesine ulaşır. Neo-Nazi ailesi "Melara'nın dörtgeni" diye bilinen varoş bir mahallede yaşamaktadır. Ailenin en büyük kızı Marica'dır (Sara Serraiocco); ortanca Marcello (Luka Zunic) ırkçı düşüncelerle büyütülmüş bir ergendir; Paolo (Lorenzo Buonora) ise evin en küçüğüdür. Nitekim bir gece Simone'nin kapısını Marica çalacak ve ondan hesap soracaktır...

## NON ODIARE NEFRET ETME

di **Mauro Mancini** filmi  
(opera prima /ilk film)

### Cast/Oyuncular

Alessandro Gassmann  
Sara Serraiocco  
Luka Zunic  
Lorenzo Buonora

### Sceneggiatura

#### Senaryo

Davide Lisino  
Mauro Mancini

### Fotografia

#### Görüntü yönetmeni

Mike Stern

### Montaggio/Kurgu:

Paola Freddi

### Scenografia

#### Sahne tasarımı

Carlo Aloisio

### Costumi/Kostüm

Catia Dottori

### Musica/Müzik

Pivio

Aldo De Scalzi

### Produttore/Yapımcı

Mario Mazzarotto

### Produzione

#### Yapım

Movimento Film  
Agresywna Banda  
Notorius Pictures  
Rai Cinema  
con il contributo del  
MiBACT katkısıyla,  
con il sostegno di  
Regione Lazio  
Polish Film Institute  
desteğiyle, con la  
collaborazione di Friuli  
Venezia Giulia Film  
Commission işbirliğiyle

### Vendite estere

#### Yurtdışı satış

Intramovies

### Paese/Ülke

Italia-Polonia

İtalya/Polonya

Anno/Yıl 2020

Durata/Süre 95'

### Festival e premi Festivaller ve ödüller

Festival du Film Italien de  
Villerupt 2020: Sélection  
Officielle

Haifa International Film  
Festival 2020: Panorama

Italian Film Festival Berlin  
2020: Competition

La Biennale di Venezia  
2020: Settimana della  
Critica - Premio  
Francesco

Pasinetti per la Miglior  
Interpretazione Maschile  
(Alessandro Gassmann) /

Venedik Film Festivali  
2020: Eleştirmenler  
Haftası - Francesco  
Pasinetti Ödülü

En iyi Erkek Yorumcu  
(Alessandro Gassmann)

### Modalità di visione

#### Nasıl seyredereziz:

Posti virtuali disponibili/  
Sanal salon kontenjanı: 300  
Geoblocking e versione/  
Coğrafik kısıtlama: solo  
Turchia, in lingua originale  
con sottotitoli in turco/  
sadece Türkiye'de özgün  
dilinde Türkçe alt yazılı  
Per accedere collegati al  
sito/Siteye giriş için

<https://iticistanbul.esteri.it>





## I PREDATORI YAĞMACILAR

di **Pietro Castellitto** filmi  
(opera prima /ilk film)

È mattina presto, il mare di Ostia è calmo. Un uomo bussa a casa di una signora: le venderà un orologio. È sempre mattina presto quando, qualche giorno dopo, un giovane assistente di filosofia verrà lasciato fuori dal gruppo scelto per la riesumazione del corpo di Nietzsche. Due torti subiti. Due famiglie apparentemente incompatibili: i Pavone e i Vismara. Borghese e intellettuale la prima, proletaria e fascista la seconda. Nuclei opposti che condividono la stessa giungla, Roma. Un banale incidente farà collidere quei due poli. E la follia di un ragazzo di 25 anni scoprirà le carte per rivelare che tutti hanno un segreto e nessuno è ciò che sembra. E che siamo tutti predatori.

Sabahın erken saatleri ve Ostia sahili oldukça durgun. Adamın biri, bir kadının kapısını çalar. Amacı ona bir saat satmaktır. Birkaç gün sonra gene sabah saatlerinde genç bir felsefe asistanı Nietzsche'nin na'sını mezardan çıkaracak seçkin bir gruptan atılır. Art arda gelen iki hata. İki ailenin çatışması: Pavone ve Vismara. İlki burjuva ve entelektüel, diğeri ise proleter ve faşist. Roma gibi aynı ormanı paylaşan iki karşıt grup. Önemsiz bir kaza bu iki kutbun çarpışmasına neden olur. 25 yaşındaki bir çocuğun çılgınlığı, herkesin bir sırrı olduğunu ve kimsenin görüldüğü gibi olmadığını ortaya çıkaracak, böylece hepimizin birer yağmacı olduğunu kanıtlayacaktır.

## I PREDATORI YAĞMACILAR

di **Pietro Castellitto** filmi  
(opera prima /ilk film)

### **Cast/Oyuncular**

Massimo Popolizio  
Manuela Mandracchia  
Pietro Castellitto  
Giorgio Montanini  
Dario Cassini  
Anita Caprioli  
Marzia Ubaldi  
Antonio Gerardi  
Nando Paone  
Vinicio Marchioni  
Claudio Camilli  
Liliana Fiorelli  
Renato Marchetti  
Giulia Petri  
Francesco Borghese  
**Sceneggiatura**  
**Senaryo**  
Pietro Castellitto  
**Fotografia**  
**Görüntü yönetmeni**  
Carlo Rinaldi  
**Montaggio/Kurgu:**  
Gianluca Scarpa  
**Scenografia**  
**Sahne tasarımı**  
Luca Merlini  
**Costumi/Kostüm**  
Isabella Rizza

### **Musica/Müzik**

Niccolò Contessa

### **Produttore/Yapımcı**

Domenico Procacci  
Laura Paolucci

### **Produzione**

#### **Yapım**

Fandango, Rai Cinema,  
con il contributo del  
MiBACT katkısıyla, con  
il sostegno di Regione  
Lazio desteğiyle.

### **Vendite estere**

#### **Yurtdışı satış**

Fandango

### **Paese/Ülke**

Italia/İtalya

**Anno/Yıl** 2020

**Durata/Süre** 109'

### **Festival e premi**

#### **Festivaller ve ödülleri**

Annecy Cinema Italien  
2020: Il Concorso /  
Yarışma filmi

Busan International  
Film Festival 2020: Flash  
Forward

La Biennale di Venezia  
2020: Orizzonti - Premio  
per la Migliore  
Sceneggiatura / Venedik  
Film Festivali 2020

Ufuklar - En iyi Senaryo  
**Modalità di visione**

#### **Nasil seyrederez:**

Posti virtuali disponibili/  
Sanal salon kontenjanı: 300  
Geoblocking e versione/  
Coğrafik kısıtlama: solo  
Turchia, in lingua originale  
con sottotitoli in turco/  
sadece Türkiye'de özgün  
dilinde Türkçe alt yazılı  
Per accedere collegati al  
sito/Siteye giriş için  
<https://iticistanbul.esteri.it>





## LE SORELLE MACALUSO MACALUSO KARDEŞLER

di **Emma Dante** filmi  
(opera seconda/ikinci film)

Maria, Pinuccia, Lia, Katia, Antonella. L'infanzia, l'età adulta e la vecchiaia di cinque sorelle nate e cresciute in un appartamento all'ultimo piano di una palazzina nella periferia di Palermo. Una casa che porta i segni del tempo che passa come chi ci è cresciuto e chi ancora ci abita. La storia di cinque donne, di una famiglia, di chi va via, di chi resta e di chi resiste.

Maria, Pinuccia, Lia, Katia, Antonella. Palermo eteklerinde bir binanın en üst katındaki bir apartman dairesinde doğup büyüyen beş kız kardeşin çocukluğu, yetişkinliği ve yaşlılığı. Orada büyüyen ve hala orada yaşayanlar gibi geçmiş zamanın izlerini taşıyan bir ev. Beş kadının, bir ailenin, ayrılanların, kalanların ve direnenlerin hikayesi.

## LE SORELLE MACALUSO MACALUSO KARDEŞLER

di Emma Dante filmi  
(opera seconda/ikinci film)

### Cast/Oyuncular

Alissa Maria Orlando  
Susanna Piraino  
Anita Pomario  
Eleonora De Luca  
Viola Pusatieri  
Donatella Finocchiaro  
Serena Barone  
Simona Malato  
Laura Giordani  
Maria Rosaria Alati  
Rosalba Bologna  
Ileana Rigano

### Sceneggiatura

#### Senaryo

Emma Dante  
Giorgio Vasta  
Elena Stancanelli  
dallo spettacolo  
omonimo di Emma  
Dante'nin aynı adlı  
eserinden

### Fotografia

#### Görüntü yönetmeni

Gherardo Gossi

### Montaggio/Kurgu

Benni Atria

### Scenografia

#### Sahne tasarımı

Emita Frigato

### Costumi/Kostüm

Vanessa Sannino

### Produzione

#### Yapım Şirketi

Rosamont, Minimum Fax  
Media, Rai Cinema, con il  
contributo del MiBACT  
katkısıyla, con il sostegno  
di Sicilia Film Commission  
desteğiyle

### Vendite estere

#### Yurtdışı satış

Charades [Francia]

### Paese/Ülke

Italia/İtalya

Anno/Yıl 2020

Durata/Süre 94'

### Festival e premi

#### Festivaller ve ödüller

Busan International  
Film Festival 2020: Flash  
Forward

Festival du Film Italien de  
Villerupt 2020: Sélection  
Officiel

La Biennale di Venezia  
2020: Venezia 77 -  
Premio Francesco  
Pasinetti: Miglior Film,  
Miglior Interpretazione  
Femminile, Premio Lizzani

Venedik Film Festivali  
2020: Venedik 77 -  
Francesco Pasinetti En iyi  
Film ödülü ve En iyi Kadın  
oyuncu, Lizzani ödülü

WFF - Warsaw Film  
Festival 2020: Special  
Screenings

### Modalità di visione

#### Nasil seyrederez:

Posti virtuali disponibili/  
Sanal salon kontenjanı: 300  
Geoblocking e versione/  
Coğrafik kısıtlama: solo  
Turchia, in lingua originale  
con sottotitoli in turco/  
sadece Türkiye'de özgün  
dilinde Türkçe alt yazılı  
Per accedere collegati al  
sito/Siteye giriş için  
<https://ticistanbul.esteri.it>





## VOLEVO NASCONDERMI SAKLANMAK İSTİYORDUM

di Giorgio Diritti filmi

Toni, figlio di una emigrante italiana, respinto in Italia dalla Svizzera dove ha trascorso un'infanzia e un'adolescenza difficili, vive per anni in una capanna sul fiume senza mai cedere alla solitudine, al freddo e alla fame. L'incontro con lo scultore Renato Marino Mazzacurati è l'occasione per riavvicinarsi alla pittura, è l'inizio di un riscatto in cui sente che l'arte è l'unico tramite per costruire la sua identità, la vera possibilità di farsi riconoscere e amare dal mondo. "El Tudesc," come lo chiama la gente è un uomo solo, rachitico, brutto, sovente deriso e umiliato, diventa il pittore immaginifico che dipinge il suo mondo fantastico di tigri, gorilla e giaguari, stando sulla sponda del Po. Sopraffatto da un regime che vuole "nascondere" i diversi e vittima delle sue angosce, viene rinchiuso in manicomio. Anche lì in breve riprende a dipingere. Più di tutti, Toni dipinge se stesso, come a confermare il suo desiderio di esistere al di là dei tanti rifiuti subiti fin dall'infanzia. L'uscita dall'Ospedale psichiatrico è il punto di svolta per un riscatto e un riconoscimento pubblico del suo talento. La fama gli consente di ostentare un raggiunto benessere e aprire il suo sguardo alla vita e ai sentimenti che sempre aveva represso. Le sue opere si rivelano nel tempo un dono per l'intera collettività, il dono della sua diversità.

İsviçre tarafından İtalya'ya iade edilen bir İtalyan göçmenin oğlu olan Toni, zor bir çocukluk ve ergenlik dönemi geçirir ve yıllarca yalnızlığa, soğuğa ve açlığa teslim olmadan nehir kenarında bir kulübede yaşar. Heykeltıraş Renato Marino Mazzacurati ile tanışması resme yaklaşması için bir fırsattır, aynı zamanda sanatın, kendi kimliğini inşa etmesi, tanınması ve sevmeyi öğrenmesi için tek yolu olduğunu hissettiği bir kurtuluşun da başlangıcıdır. İnsanların deyimiyle "El Tudesc," diye bilinen yalnız, kısa boylu, çirkin, etrafındakiler tarafından sık sık alay konusu olan ve aşağılanan Po nehri kıyısında yaşayan adam kaplanlar, goriller ve jaguarlardan oluşan fantastik dünyasını resmeden yaratıcı bir ressama dönüşür. Acısının kurbanı olan birinin örtbas çabası sonucu akıl hastanesine kapatılır. Ama orada da resim yapmaya devam eder: Hem de eskisinden daha fazla. Toni, neredeyse çocukluğundan beri yaşadığı reddedilme kaygısının ötesinde, bir varoluş mücadelesi olarak kendisini resme adar: Akıl hastanesinden çıkışı yeteneğinin kitlelerce tanınmasını sağlayacak bir dönüm noktası olacaktır. Kazandığı şöhret, içindeki iyiliğin ve her zaman bastırıldığı hislerin ortaya çıkmasını sağlar. Zamanla eserleri tüm topluma farklılığın bir armağanı olarak kalır.

# VOLEVO NASCONDERMI SAKLANMAK İSTİYORDUM

di Giorgio Diritti filmi

## Cast/Oyuncular

Elio Germano  
Oliver Johann Ewy  
Leonardo Carrozzo  
Pietro Traldi  
Orietta Notari  
Andrea Gherpelli  
Denis Campitelli  
Filippo Marchi  
Gianni Fantoni  
Paola Lavini  
Laura Pizzirani  
Maurizio Pagliari  
Francesca Manfredini  
Daniela Rossi  
Mario Perrotta  
Paolo Dallasta

## Sceneggiatura

### Senaryo

Giorgio Diritti  
Tania Pedroni

### Fotografia

### Görüntü yönetmeni

Matteo Cocco

### Montaggio/Kurgu

Paolo Cottignola  
Giorgio Diritti

## Scenografia

### Sahne tasarımı

Ludovica Ferrario  
Alessandra Mura

### Costumi/Kostüm

Ursula Patzak

### Musica/Müzik

Marco Biscarini  
Daniele Furlati

### Produttore

### Yapımcı

Carlo Degli Esposti  
Nicola Serra

### Produzione

### Yapım

Palomar, Rai Cinema, con  
il contributo del MiBACT  
katkısıyla, con il sostegno  
di Regione Emilia  
Romagna desteğiyle, in  
associazione con Coop  
Alleanza 3.0., Demetra  
Formazione, Finregg  
birlikliğiyle

### Vendite estere

### Yurtdışı satış

Rai Com

### Paese/Ülke

Italia/İtalya

### Anno/Yıl 2020

Durata/Süre 120'

## Festival e premi

### Festivaller ve ödüller

Annecy Cinema Italien  
2020: Prima

Berlinale 2020:

Competition - Silver Bear  
for Best Actor  
(Elio Germano)

Cinemed - Festival  
Cinema Méditerranéen  
Montpellier 2020: Avant-  
Premières

Globi d'Oro 2020: Miglior  
Film, Miglior Fotografia/  
Altın Küre 2020 En iyi  
film, En iyi Görüntü  
yönetmeni

Italian Film Festival Berlin  
2020: Competition

### Modalità di visione

### Nasıl seyrederez:

Posti virtuali disponibili/  
Sanal salon kontenjani: 300  
Geoblocking e versione/  
Coğrafik kısıtlama: solo  
Turchia, in lingua originale  
con sottotitoli in turco/  
sadece Türkiye'de özgün  
dilinde Türkçe alt yazılı  
Per accedere collegati al  
sito/Siteye giriş için  
<https://itistanbul.esteri.it>



**FIGLI  
VELETTER**

(opera seconda / ikinci film)  
2020, 97'  
Regia / Yönetmen  
**Giuseppe Bonito**

**LACCI  
AYAKKABI BAĞCIKLARI**

2020, 100'  
Regia / Yönetmen  
**Daniele Luchetti**

**LIFE AS A B-MOVIE:  
PIERO VIVARELLI  
B FİLMİ GİBİ HAYAT:  
PIERO VIVARELLI**

2017, 90'  
Regia / Yönetmen  
**Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli**

**NON ODIARE  
NEFRET ETME**

(opera prima / ilk film)  
2020, 95'  
Regia / Yönetmen  
**Mauro Mancini**

**I PREDATORI  
YAĞMACILAR**

(opera prima / ilk film)  
2020, 109'  
Regia / Yönetmen  
**Pietro Castellitto**

**LE SORELLE  
MACALUSO  
MACALUSO KARDEŞLER**

(opera seconda / ikinci film)  
2020, 94'  
Regia / Yönetmen  
**Emma Dante**

**VOLEVO  
NASCONDERMI  
SAKLANMAK İSTİYORDUM**

2020, 120'  
Regia / Yönetmen  
**Giorgio Diritti**

**VENDITE ESTERE  
YURTDIŞI SATIŞ**

**CHARADES**

17 boulevard Jules Ferry  
75011 Paris, France  
Tel: +33 9 84 10 27 84  
sales@charades.eu  
www.charades.eu

**FANDANGO**

Viale Gorizia, 19  
00198 Roma - Italia  
Tel: +39 06 8521 8155  
Fax: +39 06 8521 8120  
sales@fandango.it  
www.fandango.it/sales/

**INTRAMOVIES**

Via E. Manfredi, 15  
00197 Roma - Italia  
Tel: +39 06 8076157  
Fax: +39 06 8076156  
micaela.fusco@intramovies.com  
maria.lanfranchi@intramovies.com  
www.intramovies.com

**MK2**

55, rue Traversière  
75012 Paris - France  
Tel: +331.44.67.30.00  
Fax: +331.43.41.32.30  
intlsales@mk2.com  
intlfest@mk2.com  
mk2films.com/

**RAI COM**

Via Umberto Novaro, 18  
00195 Roma - Italia  
Tel: +39 06 33170080 - 33178440  
Fax: +39 06 37516222  
sales@rai-com.com  
cristina.cavaliere@rai.it  
www.raicom.rai.it/

**SUMMERSIDE  
INTERNATIONAL**

Via F. Palasciano 19  
00151 Roma - Italia  
f.manno@summerside-international.com  
www.summerside-media.com/

**VISION DISTRIBUTION**

Piazza della Repubblica, 59  
00185 Roma - Italia  
Tel: +39 06 995851  
catia.rossi@visiondistribution.it  
intl.visiondistribution.it/

**ISTITUTO LUCE  
CINECITTÀ  
CINECITTÀ LUCE  
ENSTİTÜSÜ**

**Maria Pia Ammirati**  
*Presidente*  
Başkan

**Carla Cattani**  
*Responsabile*  
*Dipartimento Filmitalia*  
Filmitalia Bölüm  
Sorumlusu

**Monica Moscato**  
**Erika Allegrucci**  
*Responsabili del progetto*  
Proje sorumluları

**ISTITUTO ITALIANO  
DI CULTURA  
İTALYAN KÜLTÜR  
MERKEZİ**

**Salvatore Schirno**  
*Direttore*  
Müdür

**Elisabetta Lemma**  
*Segreteria*  
Sekreterlik

**Bruno Morea**  
*Amministrazione -*  
*Contabilità*  
İdare - Muhasebe

**Mertcan Kesici**  
*Info e comunicazione*  
Bilgi ve İletişim  
**Tanju Şahan**  
*Eventi culturali*  
Kültürel etkinlikler

**CATALOGO  
KATALOG**

**Monica Moscato**  
**Erika Allegrucci**  
*Editing/Kurgu*

**Tanju Şahan**  
*Traduzioni/Çeviriler*

**A4 Ofset Matbaacılık**  
**San. ve Tic. A.Ş.**  
*Stampa/Baskı*

**Istituto Italiano  
di Cultura di Istanbul**  
**İtalyan Kültür Merkezi**  
Meşrutiyet Caddesi no. 75  
Beyoğlu, Tepebaşı, İstanbul  
Tel: +90 212 293 98 48  
[www.iistanbul.esteri.it](http://www.iistanbul.esteri.it)

**Istituto Luce-Cinecittà**  
Via Tuscolana 1055  
00173 Roma  
Tel: +39 06 722861  
[www.cinecitta.com](http://www.cinecitta.com)  
[www.filmitalia.org](http://www.filmitalia.org)

